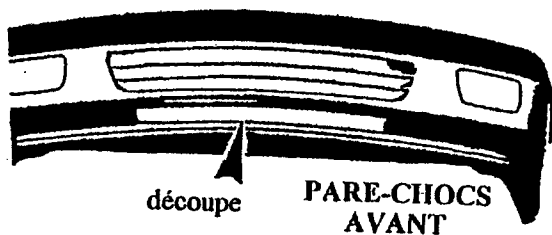
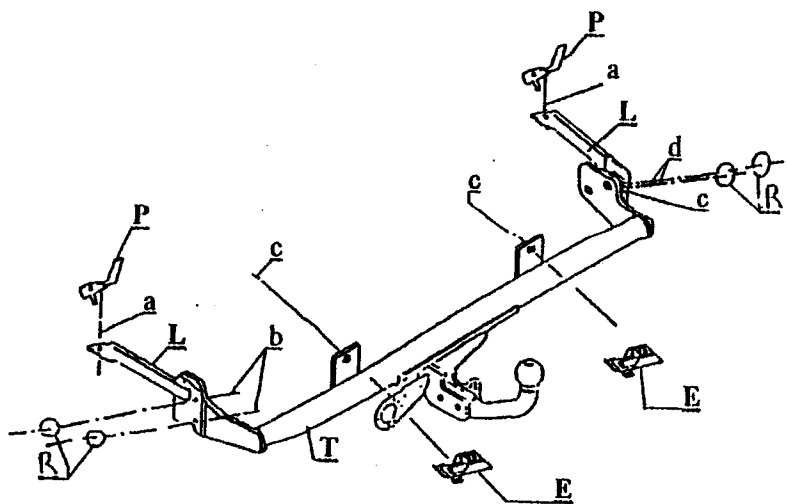


Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	CITROËN ZX	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Nr. de type - approbation Homologación de tipo n° Nr. typegodkendelse	Max.toegestaan voertuiggewicht Zul.Kfz.-Gesamtgewicht Max.permissible weighttowing vehicle Poids max.autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt	Max.massa a.h.w. Max.Anhängelast Max.trailer weight Max.poids de remorque Peso posterior de masa máximo Maksimal påhængsvægt	Max.verticale last Max. Stützlast Max.nose weight Charge verticale maxi sur boule Carga vertical máxima Maksimal lodret last	D waarde D Wert D value D valeur Valor D D-værdi	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table>	NL	D	GB	F	E	DK
	NL	D	GB										
F	E	DK											
TYPE : 025911	e4*94/20*0622*00	1640 kg	1100 kg	70 kg	6,46 kN	© BOSAL le 3/06/1997							



Raadpleeg uw dealer voor de max.massa die uw wagen mag trekken

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

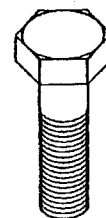
For the max.trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

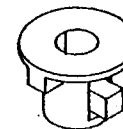
Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Meegeleverde onderdelen  
Mitgelieferte Befestigungsteile  
Provided parts  
Materiel de fixation joint  
Piezas incluidas  
Medfølgende komponenter



2 x M12x60  
2 x M10x60  
2 x M10x50  
2 x M8x25



2 x M8



2 x M12  
4 x M10



6 x M10  
2 x M8



2 x M12  
6 x M10

**bosal**

**PREPARATION**

- Sur tous les modèles, pour éviter un échauffement excessif du moteur pendant le remorquage, effectuer s'il y a lieu une découpe dans le pare-chocs **AVANT** sous la grille du radiateur et suivant l'empreinte existante.
- Déposer la roue de secours et le tapis de coffre. La dépose du pare-chocs arrière n'est pas nécessaire..

**MONTAGE**

- A l'intérieur du coffre, sous le tapis, déposer les 2 obturateurs noirs situés sur le fond de coffre pour le passage des plaquettes de fixation repère **P**. les trous de vis sont décalés par rapport aux obturateurs.
- Placer les 2 écrous cage dans la jupe arrière du véhicule en regard des trous **C** de l'attelage.
- Présenter la traverse **T** sous le véhicule en forçant légèrement sur le pare-chocs, et la fixer sur la jupe arrière par les trous **C** (sans bloquer) en la plaquant sur le coté gauche. Coté droit, insérer les cales repère **C** (1 à 3 cales suivant l'espace libre sur le véhicule).
- Placer les longerons **L** et fixer l'ensemble.
- Serrer toute la visserie aux couples de serrage suivant :

M 8	:	2,3 daNm
M10	:	4,7 daNm
M12	:	8,1 daNm
- Vérifier le serrage de toute la visserie après les 1000 premiers kilomètres de traction.

**PREPARATIVOS**

- Para todos los modelos vale: para evitar el recalentamiento del motor durante el remolque debe (de ser necesario) efectuar un vaciado debajo de la rejilla de aireación del radiador en el **PARACHOQUES DELANTERO**. Serrar la parte marcada del parachoques (ver el detalle).
- Retirar la rueda de repuesto y el guarnecido del maletero.No hace falta desmontar el parachoques trasero.

**MONTAJE**

- Retirar las 2 cápsulas negras de plástico que se encuentran en el piso del maletero, para poder montar las plaquetas de fijación **P**. Los orificios para los pernos se encuentran un poco debajo del lugar de las cápsulas.
- Colocar 2 tuercas cautivas en las chapas debajo del parachoques trasero de vehículo enfrente de los orificios **C** del gancho de tiro.
- Mantener el larguero **T** debajo del vehículo y apretarlo ligeramente contra el parachoques. Fijar la traviesa en los orificios **C** contra las chapas (aún no enroscar las tuercas), mientras aprieta fuertemente la traviesa a la izquierda Colocar a la derecha las chapas de relleno **C** (de 1 a 3 chapas de relleno, según el movimiento libre).
- Fijar los largueros **L** y montar el conjunto.
- Enroscar todos los pernos según los siguientes pares de apriete :

Perno M8	:	2,3 daNm
Perno M10	:	4,7 daNm
Perno M12	:	8,1 daNm
- Todos los puntos de fijación deben ajustarse de nuevo después de los primeros 1000 km de uso.

VORBEREITUNG

- Für alle Modelle gilt: Um Motorüberhitzung im Anhängerbetrieb zu vermeiden, ist (falls nötig) unter dem Lufteinlaßgitter des Kühlers eine Aussparung im VORDEREN STOSSFÄNGER anzubringen. Sägen sie hierzu den markierten Teil aus dem Stoßfänger aus (siehe Detailabbildung).

-Bauen Sie das Ersatzrad und die Kofferraumverkleidung aus. Der hintere Stoßfänger wird nicht abmontiert.

MONTAGE

- Entfernen Sie die beiden schwarzen Kunststoffkappen im Boden des Kofferraums. An dieser Stelle werden die Befestigungselemente **P** montiert. Die Löcher für die Schrauben liegen im Vergleich zu den Kappen etwas tiefer.

- Positionieren Sie zwei Kronenmutter in der Beblechung unter dem rückwärtigen Stoßfänger des Fahrzeugs gegenüber den Löchern **C** der Zugvorrichtung.

- Halten Sie die Querstrebe **T** unter das Fahrzeug und drücken Sie diese leicht gegen den Stoßfänger. Befestigen Sie nun die Querstrebe an den Löchern **C** an der Beblechung (Muttern noch nicht anziehen), wobei Sie die Strebe auf der linken Seite fest andrücken. Bringen Sie auf der rechten Seite die Unterlegscheiben **C** an (zwischen 1 und 3 Unterlegscheiben, abhängig von der Größe des Spiels).

- Befestigen Sie die Längsstreben **L** und ziehen Sie die Montageteile gut an.

- Ziehen Sie alle Schrauben mit dem vorgeschriebenen Drehmoment an :

Schraube M8	:	2,3 daNm
Schraube M10	:	4,7 daNm
Schraube M12	:	8,1 daNm

- Alle Befestigungspunkte sind nach den ersten 1000 Betriebskilometern nachzuziehen.

PREPARATION

- The following applies to all models: In order to prevent the engine overheating during towing you should (if required) create an opening in the FRONT BUMPER beneath the radiator grille. To this end, saw out the pre-embossed section of bumper (see drawing).

-Remove the spare wheel and the floor covering in the boot. It is not necessary to remove the rear bumper.

INSTALLATION

- Remove the 2 black plastic caps in the floor of the boot to enable mounting plates **P** to be fitted. The apertures for the bolts are slightly recessed relative to the caps.

- Place 2 cage nuts in the panelling beneath the vehicle's rear bumper, opposite apertures **C** in the towing bracket.

- Hold cross-beam **T** under the vehicle and press it lightly against the bumper. Attach the cross-beam to the panelling at apertures **C** (do not tighten the nuts yet) while pressing down firmly on the left side of the cross-beam. Fit distance plates **C** on the right side (1 to 3 distance plates, dependent on the amount of play).

- Fasten longitudinal runners **L** and secure the entire assembly.

- Tighten all bolts according to the recommended tightening moments :

Bolt M8	:	2,3 daNm
Bolt M10	:	4,7 daNm
Bolt M12	:	8,1 daNm

- Check the tightness of all bolts after the first 1000 km of towing.

FORBEREDELSE

- For alle modeller gælder: For at undgå at motoren bliver for varm, når den trækker, skal der (om nødvendigt) laves en udskæring i den FORRESTE KOFANGER under luftindtagsgrillen til køleren. Sav derfor den fortrykte del ud af kofangeren (se detaljetegning).
- Fjern reservehjulet og beklædningen i bagagerummet. Den bagerste kofanger behøver ikke at afmonteres.

MONTAGE

- Fjern de to sorte plastikhætter, som findes i bunden af bagagerummet, så monteringspladerne **P** kan anbringes. Hullerne til boltene ligger lidt lavere i forhold til hætterne.
- Anbring to rundhovedmøtrikker i pladeværket under den bagerste kofanger på køretøjet overfor hullerne **C** til trækkrogen.
- Hold tværligger **T** under køretøjet og pres den let op mod kofangeren. Monter tværliggeren til pladeværket ved hullerne **C** (spænd ikke boltene fast endnu), mens tværliggeren trykkes ordentligt fast i venstre side. Anbring fyldepladerne **C** i højre side (1 til 3 fyldeplade afhængigt af sløret).
- Monter langsliggerne **L** og sæt det hele fast.
- Spænd alle bolte med følgende spændemomenter :

Bolt M8	: 2,3 daNm
Bolt M10	: 4,7 daNm
Bolt M12	: 8,1 daNm

- Alle montagepunkter skal efterspændes efter de første 1000 km.

VOORBEREIDING

- Voor alle modellen geldt: Om oververhitting van de motor tijdens het trekken te voorkomen, dient u (indien noodzakelijk) onder het luchtinlaatrooster van de radiator een uitsparing aan te brengen in de VOORBUMPER. Zaag hiertoe het voorgedrukte deel uit de bumper (zie detailtekening).
- Verwijder het reservewiel en de bekleding van de kofferruimte. De achterbumper hoeft niet te worden gedemonteerd.

MONTAGE

- Verwijder de 2 zwarte plastic dopjes die zich op de bodem van de kofferruimte bevinden om de bevestigingsplaatjes **P** aan te kunnen brengen. De gaten voor de bouten liggen wat lager in vergelijking met de dopjes.
- Plaats 2 kooimoeren in de beplating onder de achterbumper van het voertuig tegenover de gaten **C** van de trekhaak.
- Houd dwarsligger **T** onder het voertuig en druk hem lichtjes tegen de bumper aan. Bevestig de dwarsligger bij gaten **C** tegen de beplating (draai de moeren nog niet vast), terwijl u de dwarsligger aan de linkerkant stevig vastdrukt. Breng aan de rechterkant de vulplaatjes **C** aan (1 à 3 vulplaatjes, afhankelijk van de speling).
- Bevestig langsliggers **L** en zet het geheel vast.
- Draai alle bouten volgens de volgende aanhaalmomenten vast :

Bout M8	: 2,3 daNm
Bout M10	: 4,7 daNm
Bout M12	: 8,1 daNm

- Alle bevestigingspunten dienen na de eerste 1000 km bedrijf te worden nagedraaid.